

✽ مجیدی بکرمیدن ر سندنک اونه بدلی ایکی وز غروش والی آیلغی یوز ✽
✽ اون غروش و اوچ آیلغی التش غروشدر ر سندنک اهرتی ✽
✽ سکناس الی غروشدر ✽

جندیکجاولی

۱۳۵۱

جمعه ایرتسی

ربیع الاول ۲۰ سنه هجریه ۱۳۰۱

کانون ثانی رومی ۷ سنه ۱۴۹۹ کانون ثانی افرنجی ۱۹ سنه ۱۸۸۴

اشبهو جریده سیاسیات و معارف و نافعہ و تجارت و ادبیاتدن و حیات عثمانیه به ازم و سلامت وطنه و متعلق هر نوع مواددن باحث و منفعت عمومیه به متعلق اولوب اغراض شخصییدن و ارسته هر درلو اوراقی درجه طالب رجامد و طنز که هر کون نشر اولور و مطبعه
✽ و ادارہ خانہ سی باب عالی قار شوشنده عدلیه جاده سنده طرقتی دایره سنده در ✽

اجال احوال

عالم مطبوعاته روحانی حقیق اولان سلطنت سانیه ک
اوراق حوادث حقده جایجا ظهور ایدن اعطاف
والطاف حقیقه ک اظهار تشکر ندن عاجز اولمق
حسبندن اولیاده توسیع معارف ایچون متوالی الظهور
اولان همت معارف عمومی یولنده اخیراً مکاتب
کشادی و سائرہ کی آثار نافعہ ایلہ بداهت رتبہ سنده
بولتمده و مطبوعات حقده معارف عمومیہ ک
برمعین و مظاهر قوی اولمسی لازم اوله جفی ظن
اولتمده ایکن بو کره انجمن معارف ایلہ ترجان
حقیقت یلنده ردعوا چیقمسنده تأسف ایلشدن
ارباب معارف دائماً تألیف کردلری اولان مؤلفاتی
لاجل التصدیق عرضه مجبور اولدقلری محمله
تدقیقات لازمہ ایلہ جل مضربی فرق و تمیز ایلہ رد
ایلیک کی برحقه مالک اولان برانجمن معارف
قار شوشنده بولمق ارز و سنده اولوب انجمن معارف
کندو حقده شکری جالب بر طریق کشادنی ارزو
ایده یور ایسه اولیاده مؤلف و مصنفلر حقده سیاناً
معامله ایدرک و لوکه مشیران و حتی معارف ناظری
دخی اولسه انک اثر ایلہ ارباب قلدن هیچ رصفاقی
حائز اولیان برینک اثرینی مساوی طومق و اسم
و عنوانه باقبوب فکر و وجدانه نظر ایلہ مؤلفاتی
اونظرله تدقیق ایلیک کی برخصلت حمیده
حائز اولمیلدر زبرا علوم و معارف رتب ایلہ اولیوب
مساعی کامله و موهبه الهیه ایلدر

انجمن معارف ایلہ ترجان حقیقت یلنده اچلس
اولان دعوانک منشأیه اولدیغی اکلا شیلوب انجمن
تفتیشک بعض کتبی بعد التصدیق والنشر کویا
خنی مطبعه اجنبیه دن کلش طرز زنده اخیراً بعض
جله لرینه ایلینسوب طو پلانسیله مؤلفه حصوله
کتورموش اولدیغی ضرر بر طرف کندوسننه
تقدیم اولنان کتبه نظارت اتمام کی برحسی عالم
مطبوعاته افهام ایتدرمشدر

بعض کتب مضربه منشربی عرض وافهام ایلہ
معارفہ خادم اولان اوراق حوادث حقده انجمنک
نظارتک شکر ایتنی انتظار اولور ایکن ترجان
حقیقت و سائر رغبته مجرد حجت الجائیه بعض
اخطار ائده بولندقه اولرک و اخطاراتنی روحمه
وسائر السندجه مضرب کتبی افهام کی خدمات
مسبوقه کتبی سیانله درک اغضابده کورلمسی توسع
وانتشار معارف ایچون سعی و غیرت مزید ایلہ
کافه تبعه سنی غریب دریای الطاف و نعم ایدن
رشنه ساه معارف پناه و برخلفه حقایق اکتناه
اقدمن حضرتلرینک زمان معدلت نشان رتی
بنیانی ایلہ اصلا توافق و تطابق ایدمه جکی حسبله
بوله رادعالت تدقیقده بولندحق قومیسونه خلیجه
اغیر بولک تحمیل اولمشدر چونکه توسیع
ورتق معارف خدمت ایدجک ایکی قسم خادملر
اره سنده ظهور ایدن دعوا شخصی برشی اولیوب
علی اولدیغندن تدقیق ایلہ بر حکم نقطه سی بولمق
پکده سهل اوله جقدر

رتق معارفی هر صورته ارزو داشته اولان برملت
معهذه کت تألیفات و تصنیفاتک میسدان ظهوره

چیمارلمسی ایچون معارفک اعانت نقدیه و نفوذیه سنه
احتیاج کامل اولدیغی بالتصدیق اقدیمجه بیوک
بیوک مجلس معارفلو انجمن دانشار تشکل ایتش
اولان ر پانخت عالیله رتی معارف ره نسبتله الی
درجده اولان عصر معارف حصرده بر انجمن
معارفہ تدقیقاتک احاله سی و اوراده مأمور اولنرک
دیگر خدمتاری دخی اوله قرق عموم مؤلفاتی
تدقیقه وقت بولمه مامسی نظر ده طو یلله جق امور
بلیمهدندر

احتمالکله ترجان حقیقت مجرد توسع معارف
ارزوسيله برار سرد سولش و احتمالکله انجمن
معارف ایچون فرط محبتن ناشی دفته نزوم احتمالی
زمانده بر طاق ارباب تصنیفات تعویقندن بوسردی
معامله به سبب ویرموش اولسون انجمن بولہ
برحاکه طلبیه ایتدارنده نه اکتساب ایدمه یلہ جکدر
زرا مؤلفلر و مصنفلر حقده حسن معامله دن
بشقه اور تاده برارزو اولیوب بوارزونک حصول
ایسه توسع معرفت و مدنیت دیمکدر حالبوکه
افصای مقصود و مطلوب حضرت تاجدار بده
بونقطه ده دائر در چونکه هیچ برار اولرک اوندن
فائده متصور اولیه اکر مؤلفین و مصنفین اولسه
دول نمده دخی حصول بولوز و بر معارف نظارتنه
احتیاجده فالز ایدی

مادامکله نظارت معارفک تأسیس تشکلی توسع
معارف و تکثر مکاتب ایچوندر بناء علیه معارفده
خادم ساری بزد بر مامکله و کوسلرینی قاجور مامغه
سعی ایتلدر

مطبوعات ایسه معارفک خادمدر اذنسز سطر
یسه نشر ایتلر بوسبیدن اذنی و یرن برداره
کندوسننه تقدیم اولنان اثری تدقیق ایتکی اقدم
مشغولیت بیللدر

معارف هیئتنی از باب اهلیت و استقامتدن ظن
ایلیکده باقی اولدیغندن اولیاده مطبوعات یولنده
خادم اولنرک کندوسننه احتیاجی قدر کندولر یتکده
انره احتیاجنی فرق و تمیز ایللیدرلر زرا برکاتبه
قلم و دوات و کاغذ نقد لازم ایسه بر معارفه دخی
اثر و مؤلفات اوقدر ازمدر بوسبیدن کالیک قلمی
شکست و کاغذینی حرق و حقه سی شق اولور
ایسه معارف کندوسنجه بر اولک ایتش اولدیغنی
ظن ایدمن

بناء علیه ترجان حقیقت دعواسنده حقسن بیلہ
اولسه ادعاسنه سبب و یرن شی انجمن معارفدن
مؤلفاتک وقت زمانیه حقیقه مامسی اوله ده دعواده
غرابت وارد

(صحیه نظارت علیه سندن)

از میرده قلازومن تحفظ خانه سنده قرانته بکلکده
اولان رحانیه و قیصری و اپورلری حجاجنک کال
صحت و عافیتده اولدقلری حالده قرانته مسدتنی
اکال ایتدقلری جهته شهر حال رومیک بشنجی
کونی پراتیه لری و بر بلرک رحانیه و اپوری درت
یوز اون اوچ نفر حاجی ایلہ بوم مذکورده
و قیصری و اپوری دخی بشیوز ایتش الی نفر حاجی ی

حامل اوله قرق دونکی جمعه کونی اورله دن در سعادتہ
متوجها حرکت ایتدقلری النان تلغراف نامہ لردن
مستبان اولش و حجاج مومی الهمک حناق قلعه سنه
مواصلتارنده علی الاصول طبیب معرفتیه معاینه
لازمهل ینک اجراسی خمنده یکریمی درت ساعت
توقیف اولندقدن صکره و کونلرده در سعادتہ
مواصلتاری مأمول ایدوکنک بیان واعلانته ایتدار
قلندری

اولکی اقشام ایتالیا سفیری قونت (قورتی) جانبندن
بک اوغلنده کانی سفارخانه ده رضیافت کشیده
اولنهرق یونده ذات حضرت صدر اعظمی ایلہ
ایمئلودولتلو خارجیه ناظری پاشا و خارجیه مستشاری
عطوفتلو افتسادی و تشریفات ناظری عطوفتلو
منیر بک اقدنی حضرت ایلہ ایران سفیری محسن
خان و اوستریا سفیری بارون فالیس و انکلتوز سفیری
لورد دو فیرین ایلہ زوجہ و کریسمه سی و فرانسه
سفیری ماری دونویل ایلہ زوجہ سی و المانی سفیری
بارون دو رادویچ ایلہ زوجہ سی و روسیه سفیری
موسیونیلدوف ایلہ زوجہ سی و رومانی سفیری موسیو
ماورویانی ایلہ زوجہ سی و هوب پاشا ایلہ زوجہ سی
وموسیو کنه وی ایلہ زوجہ سی و دها سائر بعض
ذوات حاضر بولمشدر

اوستریا بحارستان سفیری بارون (فالیس) اولکی
کون باب عالی به کیدوب روم ایللی شندو فرلرینک
خط التصانیسی حقده ذات حضرت و کالپناهی
ایلہ ملاقات ایلدقلرینی و یوم مذکورده صدر مشار
ایله حضرت لرله داخلیه ناظری ایمئلودولتلو عارفی
ادهم پاشا و خارجیه ناظری ایمئلودولتلو عارفی
پاشا و قشورای دولت رئیس دولتلو عاکف پاشا
حضراتی صباحین مابین هما یونده بولندرق بعض
مهام امور ایلہ مشغول اولدقلری کی سکر دن صکره
باب عالی به کلدرک عقد انجمن مذاکره ییورمش
اولدقلرینی غزته لر بازه یور

ممالک عثمانیه دخان انحصاری پارس سیندیقه سنک
انحصار دخان تأسیس مهمه سنه یادقلر اولمق
اوزره خاکهای شوکت احتوای حضرت ملوکانه به
التون رسیمغارہ محفوظه سی ایلہ مرصع رکهار بار
سیغارہ لقی عرض و تقدیمه مجاسرت ایتلر تصورنده
بولندیغی و موسیو (دودو) یه دخی انحصار دخان
تصورینک جانب حکومت سنیه دن قبولی انتاج ایتش
اولان مذاکراتی اجرا و تمشیتده کوسسردی
مهارتنه مکافه کشدن رچای طاقی هدیه ایلدک
نیسنده ایدوکنی (استرن) یازمشدر

مالیه مستشاری و ایتدیروف بکک بر قاج کوندنبر و
انحراف مزاجلرندن ناشی دائره لردن حقیقه مامغه
اولدقلرینی و میر مشار الهمک در سعادتہ عودتدن
طولانی حضور شوکت نشور حضرت شهنشاهی به
بوکونکی کون نائل مئول اولمسی مقرر بولندیغنی
حالده بولک بوکون تأخیر قلندیغنی (استرن)
یازه یور

روسیه سفارخانه سی قبول سالونک صوپه
بور یلرندن برنده آتش ظهور ایتسی اوزر ینسه
وقت وزمانیه یلشیلوب سوندلرلش ایسه ده بولک
مدکور صالونجه بعض مرتبه خساری طوقونق
حسبله سفیر حضرتلرینک ز و جده سی دونکی کون
رسم قبول اجرا ایدمه جکدرینی غزته لرله نشر
ایتدیرمشدر

اژانس هواس تلغراف نامہ لری

مارسلیا ۱۷ کانون ثانی

تعطیل اشغال ایتش اولان کمپنی و ایتشیلرک
مقداری ازالیور بولردن پک چوقلاری ینسه
ایشلرینه باشلامشدر

مادرید ۱۷ کذا

مجلس مبعوثانک غیر مساعد بررایی اوزر ینسه
(بوسادا هره را) هیئت و کلاسی استعفا سی
وردی

اژانس رومیتلغراف نامہ لری

پترسبورغ ۱۷ کانون ثانی

ایمپراطورک روسیه سیده بولسان یهودیلرک حالی
اوزر ینه یکسیدن تحقیقات اجراسنی امر ایتش
اولدیغنی و بوندن نتایج مهمه استحصالی مأمول
بولندیغنی شایعدر

خارجیه ناظری موسیو (دوزرس) تحقیق
قومیسونینک ریاستنه نصب اولنهر جقدر

ویانه ۱۷ کذا

(نول پرس لیر) غزنه سی بوکونکی نسخده سنده
قلب اچمه اعمالیه مشغول ایکی سوسیالیستک اخذ
و گرفت اولندیغنی خبر و بره یور بولسارک
اوزرلرله بر طاقم سوسیالیست رسائل هدیلرلر ایلہ
اوراق مضربه بولمشدر

(نول دوباکو) نام (باکو) غزنه سنده بروجه اتی
اوقوعمشدر

ام در یالک مجرای قدیمی کشفه مأمور هیئت فتنه
ایشلرینی کچن موسم بهارده (طوب باتان) قبولری
قربنده اجرا اولنان عملیاتک نقطه ابتدایه سنه قدر
ایرلرلندکدن صکره خنامه رسیده ایتدیرمشدر

اشبهو کشفیاتہ داخل اولان تون مهندسار نهر
مذکورک اسکی مجراسنی المکاننی قبول و تصدیق
ایده یورلر بوایشک تمشیت ایتسی حکومتک
یکی مجرایسدا ایتلر ایچون اتخاذ ایدجکی اصول
و قاعده به توقف ایدجکدر

تصور مشرو حک موقع فعله اجراسی ایکی صورته
واقع اوله یلہ جکدر اوزو و این یعنی ام در یالک
طولنک نصفنده (صاری قاش) نام قورمش نهرده
بر حوضه ایلہ کیش اولدیغنی معلومدر اشبهو
حوضه بر قتال واسطه سیله و باخود اور ایدوکیلہ جک
نهر صولیه بولدریلر قچور یلہ یلہ جکدر

شوا یکی اصولدن رینک انتخابی هیئت فتنه طرفندن
جمع و استحصالی اولنهر جق معلوماتک و مسئله
تقدیمک تدقیقنه تعلق ایدجکدر ام در یالک نهرینک

✽ داخلیه صحفه سنه در ج ایتدیلہ جک هر نوع مواددن اهمیت و حجم ✽
✽ ونوعنه کوره اچرت ایستور و شرکت و بانقه اعلانرینک بهر سطریدن ✽
✽ بش غروش النور ✽ اعلانات عادیه بازار لقله طبع اولور ✽

بحرای قدیمه تحول جریانی بحیرت و سبب سنجده محسناتی
اولدر جده عطیدرک بولک اوزر یننه توقف زجنه
دکری یوقدر

هیئت فتنه رئیس جنرال (غولوهوویسی) ایلہ
معینده بولنان ایکی نفر مهندس شیدن ماورای
قفقاسدن حرکت ایتشلردر دیگر ایکی نفر مهندس
بولردن اول محل مقصوده کیشلردر ارتق اوزرلرده
مهندس (هولیسترم) ایلہ اوچ عدد طو پوزراف
التندن بشقه برشی قالمشدر

فلسده دن ۱۲ کانون ثانی تاریخیه (استرن)
غزنه سنه بروجه اتی یازمشدر

شو کونلرده نوراده مصالح و لایحه مهم مهم و قوعات
ظهوره کیشدر مجلس عمومی و لایتنک صوک
اجتماعی تشرین ثانی افرنجینک یکریمی ایکنجی
کونی بالذات والی معرفتیه قیامش و بوسيله ایلہ
والی مبعوثانلر جانندن القیشلاش و اجتماع مذکورک
مدبر ایتجه موجب اولدیغنی تحولات نقطه نظر نیجه
نتیجه سی مشاهده اولمشدر

اول امرده مالیه مدبری موسیو (کشف)
صوفیده بلغار ملتی بانقه سی اداره سنی درعه ده
ایچون بوراده مأمور بندن واز کیمشدر مجلس
عمومی مخالفین فرقه سنک کندی حقده کی طور
و حرکت تهدید کارانه رینک مومی الهمک بلقنازلری
کچمک حقده کی اتخاذ ایتش اولدیغنی قراره خیلیدن
خیلی دخلی اولدیغنی شه سزدر

امور نافسه مدبری دوقور (استامبولوویسی)
ویرکو کذارلرک اچمه سیله دائره نافعہ ک مصالحنک
اداره سنده عدم قابلیتندن طولانی هیئت مبعوثان
جانندن سوء معامله کوردرک مأمورینی بشقه سنه
ترک مجبور اولش واسکی زغرہ متصرف سابق نافعہ
مدبر بینه نصب اولمشدر

اجتماع اخیر مذکورک دیگر بر نتیجه سی دخی روم
ایلی شرقی میللیس عساکری قوماندانی جنرال
(استرایکر) یعنی راشد پاشانک قوماندانلقدن
چکمسی احتمالی اوله جقدر

کچن یاز ایچنده پاشای مششار ایلہ میللیس ایچون
مجارستاندن بر مقدرات استراسی تشبیه سنه
کیرلشمشیدی اشبهو معامله انجمن دائمی ایلہ اجتماع
اخیرنده مجلس عمومی عدم تصویبه اوغرا دلش
و بوباده استنراج واقع اولش ایسه ده راشد پاشا
منحرف المزاج بولمغسله اشبهو سؤال اوزر ینسه
مذاکرانک متوالی درت دفعه تأخیر ینه مجبور یت
حاصل اولمشدر صوک دفعه اوله قرق پاشای مشار
ایلہ ینه مجلسده اثبات وجود ایتامکله هیئت مبعوثان
ایشک تدقیقنه کیریشوب پاشانی متخداً و بوجنه
قرار و یرمشدر

راز وقت صکره والی ولایته بر مکتوب ارسال
ایدرک کندوسنک روم ایلی شرفیدن انصالیله
بشقه بر مأمور یته تعیین رجاسنی حاوی اوله قرق
طو پوز بدن طو غریبه مقام جلیل سرعسکر کی
مراجعت ایتش اولدیغنی اشعار و بیان ایلشدر

